

# FILL&GO

BY DUNLOP TECH

## פשוט לשמור על ניידות

הוראות הפעלה

ערכת תיקון תקרים ומשאבת אוויר חשמלית

מערכת אוטומטית / חיבור ישיר

## תוכן העניינים

עמוד 244	תכולת המשלוח
עמוד 244	נתונים טכניים
עמוד 245	הנחיית בטיחות בסיסית
עמוד 245	מונחים וסמלים חשובים
עמוד 246	שימוש בהתאם לייעוד
עמוד 247	אחסון ואורך חיים
עמוד 247	סילוק חומר האיטום
עמוד 248	סילוק משאבת האוויר החשמלית
עמוד 248	תיקון משאבת האוויר החשמלית
עמוד 248	אזהרות והנחיות בטיחות כלליות
עמוד 251	צדדי עזרה ראשונה
עמוד 252	תיאור של המערכת לתיקון תקרים FILL & GO ושל משאבת האוויר החשמלית
<b>עמוד 254</b>	<b>הנחיה לגבי השימוש בערכה FILL &amp; GO במקרה של תקר</b>
עמוד 3–4	< ההמחשה הרלוונטית בתמונות (עמוד נפתח קדמי)
<b>עמוד 261</b>	<b>הנחיה לגבי ניפוח צמיג ללא נזק</b>
עמוד 270–269	< ההמחשה הרלוונטית בתמונות (עמוד נפתח אחורי)
<b>עמוד 264</b>	<b>הנחיה לגבי ניפוח של מוצרים מתנפחים</b>
עמוד 270–269	< ההמחשה הרלוונטית בתמונות (עמוד נפתח אחורי)

## תכולת המשלוח

המערכת לתיקון תקרים FILL & GO כוללת משאבת אוויר חשמלית הכוללת כבל חשמל (12 וולט) וצינור מילוי, בקבוק המכיל חומר איטום צמיגים, מתאמים שונים והוראות שימוש.

## נתונים טכניים

### בקבוק חומר איטום

בתלות בתצורה של המערכת לתיקון תקרים, הבקבוק מכיל בין 200 ל-700 מ"ל (0.21 עד 0.74 קוורטה) של חומר איטום.

חומר האיטום מבוסס על לטקס טבעי ו-99% ממנו הם חומרי גלם מתחדשים.

### משאבת האוויר החשמלית

מתח כניסה: 12 וולט (V)  
צריכת זרם: מקס 150 ' אמפר (A)  
הספק: 180 וואט (W)  
לחץ פעולה: 2.5 בר (36 psi)  
לחץ מרבי: 4–6 בר  
(58–87 psi; 400–600 קילו-פסקל)  
רמת הספק קול: 94 דציבל (A)  
דרגת הגנה: III  
דרגת IP: IP33



## הנחיית בטיחות בסיסית

◀ **הערה:** לפני השימוש, קרא בעיון את הוראות ההפעלה במלואן, כולל כל האזהרות והנחיות הבטיחות! ⚠ **אזהרה:** אי-הקפדה על ההוראות וההנחיות המפורטות בהמשך עלולה לגרום לנזקים חומריים, התחשמלות, שריפה, פציעות קשות או סכנת חיים. במקרה של העברת המערכת לתיקון תקרים לידי צד שלישי, יש להעביר גם את הוראות ההפעלה האלה. מערכת זו עומדת בתקנים הטכניים ובדרישות הבטיחות החלות על ציוד חשמלי.

## מונחים וסמלים חשובים

◀ **הערה:** בכל כל הוראות ההפעלה מצוינות אזהרות והנחיות בטיחות, ומודגש מידע חשוב. מידע והנחיות אלו מזוהים באמצעות סמל שמופיע לפנים, יחד עם מילת חיווי מודגשת (באנגלית, באותיות רישיות). המשמעות של הסמלים ומילות החיווי:

⚠ **סכנה:** מציינת מצב סכנה מידי, שאי-הימנעות ממנו תוביל למוות או פציעה קשה.

- ⚠ **אזהרה:** מציינת אפשרות למצב סכנה, שאי-הימנעות ממנו עלולה להוביל למוות או פציעה קשה.
- ⚠ **זהירות:** מציינת אפשרות למצב סכנה, שאי-הימנעות ממנו עלולה להוביל לפציעה קלה או בינונית.
- ◀ **הערה:** מציינת מידע חשוב, אבל שאינו כרוך בפוטנציאל למצב מסוכן.



## שימוש בהתאם לייעוד

המערכת לתיקון תקרים FILL & GO פותחה לשימוש פרטי ואינה מיועדת לשימוש מסחרי. ניתן להשתמש בה רק לצורך תיקון חירום זמני של נזקים (נקבים בגודל מרבי של 6 מ"מ באזור הסוליה והכתף של הצמיג) בצמיגי רכב פרטי ואופנועים ללא פנימית, כדי לאפשר המשך נסיעה למוסך במהירות מרבית של 80 קמ"ש (50 מי"ש).

◀ **הערה:** כמות חומר האיטום הכלולה בערכת תיקון התקרים מספיקה לתיקון חירום של צמיג אחד.

מעבר לכך ניתן להשתמש במשאבת האוויר החשמלית לצורך ניפוח של צמיגי רכב פרטי מכל הסוגים, צמיגי אופניים ואופנועים וכן פריטים מתנפחים כגון מזרנים מתנפחים וסירות גומי (להנחיות ראה תוכן העניינים).



## אחסון ואורך חיים

- ⚠ שים לב:** חומר האיטום שומר על התכונות המלאות שלו במסגרת אורך החיים הנקוב, בתנאי שהבקבוק מוזז מפעם לפעם. התנועה של הרכב עצמו מספיקה כאשר הבקבוק מאוחסן ברכב שנמצא בשימוש שגרתי. לכן, מומלץ לשמור את ערכת תיקון התקרים ברכב עצמו. אחרת יהיה צורך לנער את הבקבוק בחוזקה מספר פעמים כל 3 חודשים. אחרי תאריך התפוגה יש להחליף את חומר האיטום. אנו ממליצים להשתמש רק בבקבוקי FILL & GO מקוריים.
- ⚠ אזהרה:** יש לאבטח ברכב את המערכת לתיקון תקרים באופן שימנע נפילה או השלכה שלה, שעלולות לגרום לפציעות או נזקים.
- ⚠ שים לב:** במסגרת האבטוח, הקפד להימנע מהפעלת עומסים כבדים על המערכת לתיקון תקרים, כדי לא להסב לה נזק.



## סילוק חומר האיטום

חומר האיטום מורכב מ-99% חומרי גלם מתחדשים.

ניתן לסלק אותו יחד עם האשפה הביתית.

## סילוק משאבת האוויר החשמלית

יש לסלק את משאבת האוויר החשמלית בנקודות האיסוף הרלוונטיות במקום מגוריך.

## תיקון משאבת האוויר החשמלית

⚠ **אזהרה:** אסור לתקן את משאבת האוויר החשמלית וכבל החשמל. אם הציוד פגום, יש לסלק אותו כנדרש. אל תנסה לתקן את משאבת האוויר או כבל החשמל בעצמך.

## אזהרות והנחיות בטיחות כלליות

- ⚠ **אזהרה:** < שמור את המערכת לתיקון תקרים FILL & GO, כולל האביזרים וחומרי האריזה, הרחק מחיות מחמד, תינוקות, פעוטות וילדים מתחת לגיל 16.
- < אנשים בעלי מוגבלות פיזית, חושית או נפשית יכולים להשתמש במערכת לתיקון תקרים, בתנאי שהם נמצאים תחת השגחה או עברו הדרכה לגבי השימוש הבטוח בציוד והסכנות הכרוכות בו.
- < יש לאסור את השימוש במערכת לתיקון תקרים על אנשים שאינם מכירים אותה היטב או שלא קראו את ההנחיות.
- < באזור העבודה המשתמש נושא כלפי צד שלישי באחריות לנזקים שנובעים מהשימוש במערכת לתיקון תקרים.

- < אסור בשום אופן להשאיר את הציוד ללא השגחה כאשר הוא מופעל, ויש לשים לב להוראות הניפוח של צמיגי הרכב ושל פריטים אחרים המיועדים לניפוח.
- ⚠ **שים לב:** < מנע מגע בין העור לחומר האיטום, כי הוא עלול לעורר תגובה אלרגית אצל אנשים שסובלים מרגישות. < כמו כן, עקב ערך ההגבה (pH) הגבוה קיים סיכוי לגירוי חזק במקרה של מגע עם העיניים, העור או הריריות.
- ⚠ **סכנה:** במקרה של שימוש ברכבים בעלי מנוע בעירה פנימית, מותר להפעיל את משאבת האוויר החשמלית רק בשטח פתוח או באזורים שרמת האוורור בהם מספיקה. קיימת סכנה לחנק כתוצאה מגזי הפליטה של הרכב בזמן פעולת המנוע.
- ⚠ **אזהרה:** < כדי למנוע פציעות, אסור בשום אופן לכוון את הציוד על עצמך או על אנשים אחרים בזמן הפעולה, ובמיוחד לא על העיניים, האף, הפה והאוזניים.
- < אסור בשום אופן לחשוף את הציוד לטמפרטורות קיצוניות, תנודות טמפרטורה, לחות גבוהה, מקורות חום ישירים, משטחים חמים ומקורות בעירה גלויים, עומסים מכניים כבדים, אור שמש ישיר, הצטברות אבק מוגזמת ולחות.
- ⚠ **סכנה:** < כדי למנוע התחשמלות, אסור בשום אופן לטבול את הציוד במים או בנוזלים אחרים! אסור לאפשר לנוזלים לחדור לתוך הציוד.
- < אסור בשום אופן להחזיק את הציוד ואת התקע בידיים לחות. ודא שהתקע נשאר תמיד יבש לגמרי במהלך ההפעלה.
- ⚠ **אזהרה:** < אסור בשום אופן לבצע שינויים בציוד. אסור בשום אופן לפתוח את המארז. אסור להכניס עצמים לתוך המארז.



- < בדוק באופן שוטף אם נגרמו נזקים לציוד, ואם ניתן לראות בו שחיקה.
- < אם אתה מגלה נזקים בציוד, אל תכניס אותו לפעולה או הפסק את פעולתו מיד ואל תשתמש בו יותר.
- ⚠ **סכנה:** < נתק את התקע במקרה של הפסקת השימוש, לפני כל ניקוי או במקרה של כשלים, מצבים מסוכנים ונזק בכבל החשמל.
- < כדי למנוע חימום-יתר וקצרים, חבר את הציוד רק לשקע 12 וולט שהותקן כנדרש. לפני החיבור לרשת החשמל, ודא שסוג הזרם ומתח הרשת תואמים את הנתונים המצוינים בלוחית הדגם של הציוד.
- < כדי למנוע חימום-יתר, הקפד להשאיר את כל הפתחים של הציוד פתוחים בזמן ההפעלה. אל תסגור את הפתחים, ואל תכסה את הציוד. השאר את כניסות האוויר חופשיות מעצמים שעלולים להישאב.
- ⚠ **שים לב:** צינור המילוי של הציוד מתחמם במהלך ההפעלה. כדי למנוע כוויית, אל תיגע במשטחים חמים. קיימת סכנת כווייה במקרה של מגע במשטחים חמים.
- ⚠ **אזהרה:** אסור להשתמש בציוד תוך כדי הנסיעה.
- ⚠ **סכנה:** < אסור להשתמש בציוד בסביבה שקיימת בה סכנת פיצוץ, שקיימים בה נוזלים, גזים או אבק דליקים.
- < הקפד למנוע חדירה של חול, לכלוך או עצמים קטנים לכניסת האוויר או פתח יציאת האוויר.
- < < כבה את הציוד ונתק את התקע משקע ה-12 וולט, אם: אינך משתמש בציוד, אתה משאיר את הציוד ללא השגחה, אתה מבצע עבודות ניקוי, כבל החשמל תקול וכן אחרי חדירה של עצמים זרים או במקרה של רעשים חריגים.



## אמצעי עזרה ראשונה

במקרה של לכלוכים, גירויים, תאונות או פציעות הקשורות לערכת תיקון התקרים, עליך לנקוט את צעדי העזרה הראשונה המתאימים:

- < **לאחר לכלוך והרטבה של הבגדים** בחומר האיטום יש לפשוט אותם מיד. במקרה של תלונות יש לפנות לרופא.
- < **לאחר מגע בין העור לחומר האיטום:** יש לשטוף בסבון והרבה מים. אם הגירוי בעור אינו נפסק, יש לפנות לרופא.
- < **לאחר מגע בין העיניים לחומר האיטום:** יש לשטוף מיד בהרבה מים, גם מתחת לעפעפיים, למשך 15 דקות לפחות. במקרה של גירוי קבוע בעיניים, יש לפנות לרופא מומחה.
- < **לאחר בליעה של חומר האיטום:** יש לשטוף את הפה ולשתות הרבה מים. לעולם אין להחדיר שום דבר לפיו של אדם שהתעלף. אסור לעודד הקאה. יש להזעיק מיד רופא.
- < **לאחר שאיפה של גזי שריפה או תוצרי פירוק במקרה של תאונה:** יש להעביר את האנשים שנפגעו לאוויר הפתוח. אם הם אינם חשים בטוב, יש לפנות לייעוץ רפואי.
- < **אם נגרמים נזקי שמיעה כתוצאה מניפוח מוצרים לא מתאימים באמצעות משאבת האוויר החשמלית** ופיצוץ שלהם בעקבות כך: פנה מיד לרופא אף אוזן גרון או חירום.

## תיאור

# מערכת לתיקון תקרים FILL & GO ומשאבת האוויר החשמלית

### משאבת האוויר החשמלית

- 1 כבל חשמל 12 וולט, כולל
- 1a תקע 12 וולט (בתא האחסון בחלק התחתון של הציוד)
- 2 מתג הפעלה/כיבוי (ON/OFF)
- 3 מנומטר הכולל שעון לחץ אוויר (לא מכויל)
- 4 שסתום לחיצה לשחרור אוויר
- 5 מגרעת לבקבוק חומר האיטום
- 6 מחבר לבקבוק חומר האיטום או לצינור המילוי
- 7 צינור המילוי (בתא האחסון בחלק התחתון של הציוד), כולל
- 7a מחבר הברגה לשסתום הצמיג
- 7b ותקע צינור למשאבת האוויר

### בקבוק חומר האיטום

- 8 מחבר למשאבת האוויר החשמלית
- 9 מחבר לצינור המילוי

### אביזרים

- 10 מתאמים שונים (ייתכנו הבדלים בין תכולת המשלוח למוצג בתמונות)
- 11 כפפות



## הנחיה לגבי השימוש בערכה FILL & GO במקרה של תקר



ההמחשה הרלוונטית בתמונות נמצאת בעמודים 3–4  
(ר' העמוד הנפתח הקדמי).

---

◀ **הערה:** לפני השימוש, קרא בעיון את הוראות ההפעלה במלואן, כולל כל האזהרות והנחיות הבטיחות.

⚠ **אזהרה:** אי-הקפדה על ההוראות וההנחיות המפורטות בהמשך עלולה לגרום לנזקים חומריים, התחשמלות, שריפה, פציעות קשות או סכנת חיים. במקרה של העברת המערכת לתיקון תקרים לידי צד שלישי, יש להעביר גם את הוראות ההפעלה האלה.

1

---

אם אתה מבחין בתקר בצמיג, הוצא את הרכב בניסיעה מאזור הסכנה, שלב את בלם החניה ואבטח בהתאם לתקנות את המקום שבו אתה שוהה. אתר את הנזק. אם אתה מבחין בעצמים קטנים שאינם שייכים למערכת, הסר אותם רק אם הם מאוד בולטים.

⚠ **סכנה:** לתשומת לבך, מותר להשתמש במשאבת האוויר החשמלית ברכבים בעלי מנוע בעירה פנימית רק

בשטח פתוח או באזורים שרמת האוורור בהם מספיקה (בחנייה מקורה, לדוג': כאשר הדלתות פתוחות). קיימת סכנה לחנק כתוצאה מגזי הפליטה של הרכב בזמן פעולת המנוע.

בעזרת ערכת תיקון התקרים FILL & GO ניתן לבצע תיקון חירום של נקבים בגודל מרבי של 6 מ"מ באזור הסוליה והכתף של הצמיג (תמונה 1a).

**⚠ אזהרה:** במקרה של נזקים גדולים יותר בצמיג והחישוק (לדוג' סדקים או חוסר אחידות בפני השטח) או נסיעה ארוכה כאשר לחץ האוויר בצמיגים נמוך מאוד, אסור להשתמש בערכת תיקון התקרים (תמונה 1b).

2

הוצא את בקבוק חומר האיטום ומשאבת האוויר החשמלית מהאריזה (תמונה 2).  
**⚠ שים לב:** חומר האיטום מורכב מלטקס טבעי. יש למנוע מגע עם העור, עקב היתכנות לתגובות אלרגיות. אסור לשתות את חומר האיטום. במקרה של שתיית תכולת הבקבוק בניגוד להנחיות, יש לפנות לרופא בהקדם האפשרי.

3

הוצא את צינור המילוי וכבל החשמל 12 וולט מתא האחסון שנמצא בחלק התחתון של משאבת האוויר החשמלית (תמונה 3).

4

---

הסר את המדבקה של הגבלת המהירות (מקס. 80 קמ"ת מקס. 50 מי"ש) מבסיס הבקבוק (תמונה 4a) והדבק אותה במקום שניתן לראות היטב על לוח המחווים (תמונה 4b).

5

---

הוצא את צינור מילוי הצמיג וחבר אותו למחבר שעל הבקבוק (תמונה 5).

6

---

דחוף את הבקבוק כאשר המחבר הצהוב פונה כלפי מטה לתוך המגרעת המיועדת לו במשאבת האוויר החשמלית, עד שהוא יינעל למקומו ויישמע צליל נקישה (תמונה 6).

7

---

הסר בסיבוב את המכסה של ונטיל הצמיג, והברג את הקצה החופשי של הצינור על הוונטיל של הצמיג התקול (תמונה 7).

**שים לב:** ודא שמשאבת האוויר החשמלית כבויה, כלומר שמתג ההפעלה/כיבוי נמצא במצב OFF.

חבר את כבל החשמל 12 וולט של משאבת האוויר החשמלית לשקע ה-12 וולט או למצת הסיגריות (תמונה 8a), ובהתאם לסוג (הנעת) הרכב, ודא שקיימת אספקת חשמל (במקרה הצורך, היעזר בספר הרכב). כדי לשמור על מצבר הרכב, ברכבים בעלי מנוע בעירה פנימית אנו ממליצים להתניע את המנוע (תמונה 8b) – כשאתה עושה זאת, ודא שרמת האוורור מספיקה. ברכבים בעלי מנוע חשמלי אנו ממליצים לכבות מכשירי חשמל אחרים בזמן ההפעלה של משאבת האוויר החשמלית.

**סכנה:** אסור להשאיר את משאבת האוויר החשמלית פועלת ללא השגחה. לילדים בני פחות מ-16 שנה אסור להשתמש במשאבת האוויר החשמלית ללא השגחה.

לאחר מכן, הפעל את משאבת האוויר החשמלית על ידי העברה של מתג ההפעלה/כיבוי למצב ON (תמונה 9a). בתוך זמן קצר יבוצע מילוי בחומר איטום והצמיגים ינופחו (תמונה 9b). משך התהליך תלוי בממדי הנזק. ברגע שמוצג בשעון לחץ האוויר (מנומטר) לחץ האוויר הנקוב, כבה את משאבת האוויר החשמלית (העבר את



המתג למצב OFF) וקרא שוב את לחץ האוויר (תמונה 9c). אם הוא עדיין נמוך מדי, הוסף עוד קצת אוויר. לחץ האוויר הנקוב עבור הרכב על ידי היצרן נמצא בחלק הפנימי של דלת הנהג (קורה B) או מכסה מכל הדלק. אם לחץ האוויר שכיוונת גבוה מדי, ניתן להקטין אותו על ידי הפעלה בפולסים של שסתום הלחיצה במשאבת האוויר החשמלית (תמונה 9d).

⚠ **סכנה:** < לכל המאוחר, יש לסיים את תהליך השימוש במשאבה בהגעה ללחץ המרבי המומלץ על פי יצרן הרכב.

< אסור להשתמש במשאבת האוויר החשמלית למשך יותר מ-10 דקות ברציפות. לכן, מומלץ לקרר את המשאבה למשך כ-30 דקות לפני השימוש הבא.

< אם לחץ האוויר הנקוב לא הושג כי הצמיג עדיין לא אטום, לחץ האוויר המינימלי לצורך המשך נסיעה הוא 1.6–1.8 בר (23–26 psi; 160–180 קילו-פסקל).

10

נתק בזהירות את הצינור של משאבת האוויר החשמלית משסתום הצמיג, ואת תקע ה-12 וולט משקע ה-12 וולט. אחסן את ערכת תיקון התקרים FILL & GO ברכב (לתשומת לבך, ייתכן שצינור מילוי הצמיג ימשיך לטפטף) בצורה שתשמור עליה מאובטחת ותאפשר לך להגיע אליה במהירות שוב.



11

לאחר מכן, התחל מיד בנסיעה.  
**⚠ אזהרה:** לתשומת לבך, מטעמי בטיחות אסור לך לנסוע עם צמיג שעבר תיקון חירום במהירות שגבוהה מ-80 קמ"ש (50 מי"ש).

12

לאחר מכן, סע ברכב כ-10 דקות כדי לפזר את חומר האיטום בצמיג ועל ידי כך לאטום אותו מבפנים. לאחר מכן, בדוק מחדש את לחץ האוויר בצמיג על ידי חיבור צינור המילוי של משאבת האוויר החשמלית לשסתום. אין צורך לשם כך בכבל החשמל 12 וולט או בהפעלה של משאבת האוויר. לחץ האוויר הנוכחי בצמיג יוצג באופן אוטומטי.

**⚠ אזהרה:** אם לחץ האוויר בצמיג אחרי כ-10 דקות צונח בחזרה, עליך לנפח את הצמיג מחדש ולנסוע שוב למשך כ-10 דקות. לצורך כך, חבר שוב את כבל החשמל 12 וולט של משאבת האוויר לשקע ה-12 וולט או למצת הסיגריות של הרכב והתנע את המנוע (כמתואר בסעיף 8 ו-9).

**⚠ אזהרה:** אם לחץ האוויר המבוקש בצמיג אינו מושג אחרי הניסיון השני, ייתכן שנגרם נזק כבד מדי לצמיג ושתיקון חירום זמני לא אפשרי. במקרה זה יש ליצור קשר מיד עם חברת שירותי דרך או מוסך מורשה.

אם לחץ האוויר נשאר יציב, ניתן להמשיך בנסיעה במהירות מקס' של 80 קמ"ש (50 מי"ש) עד למוסך הבא. עדכן את המוסך לגבי תיקון החירום של הצמיג בעזרת חומר האיטום.

**⚠ אזהרה:** לתשומת לבך, מותר לנסוע עם הצמיג שעבר תיקון חירום למרחק מרבי של כ-300 ק"מ (כ-190 מייל)!

13

בסיום השימוש ניתן להשליך את בקבוק חומר האיטום לאשפה הביתית. אין להשאיר אותו ברכב. במשאבת האוויר יכול להיעשות שימוש תכוף יותר, ויש לאחסן אותה בחזרה בצורה מאובטחת ברכב.

**◀ הערה:** כשחומר האיטום נגמר יש לקנות בהקדם בקבוק חליפי, כדי לאפשר לבצע שוב תיקון חירום זמני במקרה של תאונה. אנו ממליצים להשתמש אך ורק בבקבוקי FILL & GO מקוריים.

## הנחיה לגבי ניפוח צמיג ללא נזק

ההמחשה הרלוונטית בתמונות נמצאת בעמודים 269–270 (ר' העמוד הנפתח האחורי).

ניתן להשתמש במשאבת האוויר החשמלית גם לצורך הגדלה של לחץ האוויר בצמיג תקין.



---

◀ הערה: לפני השימוש, קרא בעיון את הוראות הפעלה במלואן, כולל כל האזהרות והנחיות הבטיחות! ⚠ אזהרה: אי-הקפדה על ההוראות וההנחיות המפורטות בהמשך עלולה לגרום לנזקים לרכוש, התחשמלות, שריפה, פציעות קשות או סכנת חיים. במקרה של העברת המערכת לתיקון תקרים לידי צד שלישי, יש להעביר גם את הוראות הפעלה האלה.

1

---

סע ברכב למקום שבו ניתן לבצע את העבודה ללא סיכון, שלב את בלם החניה ואבטח בהתאם לתקנות את המקום שבו אתה שוהה.

⚠ **סכנה:** לתשומת לבך, מותר להשתמש במשאבת האוויר החשמלית ברכבים בעלי מנוע בעירה פנימית רק בשטח פתוח או באזורים שרמת האוורור בהם מספיקה (בחנייה מקורה, לדוג': כאשר הדלתות פתוחות). קיימת סכנה לחנק כתוצאה מגזי הפליטה של הרכב בזמן פעולת המנוע.

2

הוצא את משאבת האוויר החשמלית מהארזיה (תמונה A), ושחרר את צינור המילוי וכבל החשמל 12 וולט מתא האחסון בחלק התחתון של משאבת האוויר החשמלית (תמונה B).

3

חבר את התקע של צינור מילוי הצמיג למחבר של משאבת האוויר החשמלית, ואת מחבר ההברגה של הצינור לשסתום של הצמיג המיועד לניפוח (תמונה C).

4

⚠ **שים לב:** ודא שמשאבת האוויר החשמלית כבויה, כלומר שמתג ההפעלה/כיבוי נמצא במצב OFF. חבר את כבל החשמל 12 וולט של משאבת האוויר החשמלית לשקע ה-12 וולט או למצת הסיגריות (תמונה D), ובהתאם לסוג (הנעת) הרכב, ודא שקיימת אספקת חשמל (במקרה הצורך, היעזר בספר הרכב). כדי לשמור

על מצבר הרכב, ברכבים בעלי מנוע בעירה פנימית או ממליצים להתניע את המנוע (תמונה E) – כשאתה עושה זאת, ודא שרמת האוורור מספיקה. ברכבים בעלי מנוע חשמלי או ממליצים לכבות מכשירי חשמל אחרים בזמן ההפעלה של משאבת האוויר החשמלית.

5

**⚠ סכנה:** אסור להשאיר את משאבת האוויר החשמלית פועלת ללא השגחה. לילדים בני פחות מ-16 שנה אסור להשתמש במשאבת האוויר החשמלית ללא השגחה.

לאחר מכן, הפעל את משאבת האוויר החשמלית על ידי העברה של מתג ההפעלה/כיבוי למצב ON (תמונה F). הצמיג יתנפח בתוך זמן קצר. ברגע שמוצג בשעון לחץ האוויר (מנומטר) לחץ האוויר הנקוב, כבה את משאבת האוויר החשמלית (העבר את המתג למצב OFF) וקרא שוב את לחץ האוויר (תמונה G). אם הוא עדיין נמוך מדי, הוסף עוד קצת אוויר. לחץ האוויר הנקוב עבור הרכב על ידי היצרן נמצא בחלק הפנימי של דלת הנהג (קורה B) או מכסה מכל הדלק. על ידי הפעלה בפולסים של שסתום הלחיצה במשאבת האוויר החשמלית ניתן להקטין את לחץ האוויר במקרה הצורך (תמונה H).

**⚠ סכנה:** < לכל המאוחר, יש לסיים את תהליך השימוש במשאבה בהגעה ללחץ המרבי המומלץ על פי יצרן הרכב. < אסור להשתמש במשאבת האוויר החשמלית למשך יותר מ-10 דקות ברציפות. מומלץ לקרר את המשאבה למשך כ-30 דקות לפני השימוש הבא.

בדוק אם נראים תנאים חריגים בצמיג, ונתק בזהירות את הצינור של משאבת האוויר החשמלית משסתום הצמיג ואת תקע ה-12 וולט משקע ה-12 וולט. אחסן את משאבת האוויר החשמלית בחזרה ברכב, בצורה שתשמור עליה מאובטחת ותאפשר לך להגיע אליה במהירות שוב במקרה הצורך.

## הנחיה לגבי ניפוח של מוצרים מתנפחים

ההמחשה הרלוונטית בתמונות נמצאת בעמודים 269–270 (ר' העמוד הנפתח האחורי).



ניתן לנפח בעזרת משאבת האוויר החשמלית גם מוצרים מתנפחים, לדוג' סירת גומי או מזרן מתנפח.

◀ **הערה:** לפני השימוש, קרא בעיון את הוראות ההפעלה במלואן, כולל כל האזהרות והנחיות הבטיחות!  
 ⚠ **אזהרה:** אי-הקפדה על ההוראות וההנחיות המפורטות בהמשך עלולה לגרום לנזקים חומריים, התחשמלות, שריפה, פציעות קשות או סכנת חיים. במקרה של העברת המערכת לתיקון תקרים לידי צד שלישי, יש להעביר גם את הוראות ההפעלה האלה.

1

לפני התחלת הניפוח, ברר מהו לחץ האוויר המרבי המותר של המוצר המיועד לניפוח.  
**⚠ סכנה:** במסגרת כך, הקפד להישמע להנחיות של היצרן הרלוונטי. מילוי-יתר עלול לגרום לפיצוץ של המוצר ופגיעה של המשתמש.

2

לצורך השימוש במשאבת האוויר החשמלית דרוש שקע 12 וולט או מצת סיגריות 12 וולט – שניהם נמצאים בתוך הרכב.  
סע ברכב למקום שבו ניתן לבצע את העבודה ללא סיכון, שלב את בלם החניה ואבטח בהתאם לתקנות את המקום שבו אתה שוהה.  
**⚠ סכנה:** לתשומת לבך, מותר להשתמש במשאבת האוויר החשמלית ברכבים בעלי מנוע בעירה פנימית רק בשטח פתוח או באזורים שרמת האוויר בהם מספיקה (בחנייה מקורה, לדוג': כאשר הדלתות פתוחות). קיימת סכנה לחנק כתוצאה מגזי הפליטה של הרכב בזמן פעולת המנוע

3

הוצא מהארזיה את משאבת האוויר החשמלית ואת ערכת המתאם (תמונות A ו-A1), והוצא את צינור המילוי וכבל חשמל 12 וולט מתא האחסון בחלק התחתון של משאבת האוויר החשמלית (תמונה B). כתלות במוצר



המיועד לניפוח, בחר את המתאם המתאים. ניתן להאיץ את הניפוח של מוצרים מתנפחים גדולים על ידי שילוב בין שני מתאמים. לצורך כך יש לתקוע את המתאים השפיצי במתאם הצינורי ולנעול אותו בתוכו על ידי שמינית סיבוב (תמונה B1).

◀ **הערה: המתאמים המצורפים בפועל עשויים להיות שונות מאלו שמתוארים או מוצגים בתמונות.**

4

הסר בסיבוב את המכסה של ונטיל הצמיג. חבר את התקע של צינור המילוי למחבר של משאבת האוויר החשמלית, וחבר היטב את מחבר ההברגה של הצינור למתאם שנבחר (תמונה C1). לאחר מכן, חבר את המתאם לשסתום של המוצר המיועד לניפוח.

5

⚠ **שים לב:** ודא שמשאבת האוויר החשמלית כבויה, כלומר שמתג ההפעלה/כיבוי נמצא במצב OFF. חבר את כבל החשמל 12 וולט של משאבת האוויר החשמלית לשקע ה-12 וולט או למצת הסיגריות 12 וולט בתוך הרכב (תמונה D). בהתאם לסוג (הנעת) הרכב, ודא שקיימת אספקת חשמל (במקרה הצורך, היעזר בספר הרכב). כדי לשמור על מצבר הרכב, ברכבים בעלי מנוע בעירה פנימית אנו ממליצים להתניע המנוע (תמונה E) – כשאתה עושה זאת, ודא שרמת האוורור מספיקה. ברכבים בעלי מנוע חשמלי אנו ממליצים לכבות מכשירי חשמל אחרים בזמן ההפעלה של משאבת האוויר החשמלית.

**⚠ סכנה:** אסור להשאיר את משאבת האוויר החשמלית פועלת ללא השגחה. לילדים בני פחות מ-16 שנה אסור להשתמש במשאבת האוויר החשמלית ללא השגחה.

הפעל את משאבת האוויר החשמלית על ידי העברה של מתג ההפעלה/כיבוי למצב ON (תמונה F). שים לב כל הזמן ללחץ המילוי ולנפח האוויר. ברגע שמוצג בשעון לחץ האוויר (מנומטר) לחץ האוויר המבוקש או המרבי המותר, כבה את משאבת האוויר החשמלית (העבר את המתג למצב OFF) וקרא שוב את לחץ האוויר (תמונה G). אם הוא נמוך מדי, הוסף בזהירות עוד קצת אוויר. על ידי הפעלה בפולסים של שסתום הלחיצה במשאבת האוויר החשמלית ניתן להקטין את לחץ האוויר במקרה הצורך (תמונה H).

**⚠ סכנה:** < לכלל המאוחזר, יש לכבות את המשאבה כאשר מושג לחץ האוויר המרבי הנקוב של היצרן עבור המוצר המיועד לניפוח. מילוי-יתר עלול לגרום לפיצוץ של המוצר ופגיעה של המשתמש. < אסור להשתמש במשאבת האוויר החשמלית למשך יותר מ-10 דקות ברציפות. מומלץ לקרר את המשאבה למשך כ-30 דקות לפני השימוש הבא.

נתק בזהירות את הצינור של משאבת האוויר החשמלית יחד עם המתאם מהשסתום של המוצר המנופח, ואת תקע ה-12 וולט משקע ה-12 וולט. אם משאבת האוויר נשמרת ברכב, הקפד לאחסן אותה בחזרה במצב בטוח.